



de schatkamer  
van Efeze 1  
vrijgekocht (3)

11 juni 2016  
Maarn

<sup>1</sup> Paulus, afgevaardigde van Christus Jezus  
door Gods wil  
aan de heiligen

die ook gelovigen zijn in Christus Jezus

<sup>2</sup> genade met jullie en vrede  
vanaf God, onze Vader  
en van Heer Jezus Christus.

<sup>3</sup> Gezegend de God en Vader  
van de Heer van ons, Jezus Christus  
die ons zegent in alle geestelijke zegen  
in de hemelsen, in Christus

<sup>4</sup> zoals Hij ons uitkiest in Hem  
vóór 's werelds neerwerping  
opdat wij zouden zijn heiligen en smettelozen  
voor het aangezicht van Hem in liefde

<sup>5</sup> tevoren ons bestemmend  
tot zoonstelling  
door Jezus Christus,  
voor Hem,  
naar het welbehagen van de wil van Hem  
<sup>6</sup> tot lof van heerlijkheid  
van de genade van Hem  
welke Hij ons begenadigt in de liefde...

# Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing  
door zijn bloed,  
de vergeving van de overtredingen,  
naar de rijkdom zijner genade,

lett. in wie wij hebben...

nl. in de Geliefde

NBG51 begint hier een nieuwe zin  
voor Paulus is vers 3 t/m 14 één zin

EN	Ω	ΕΧΟΜΕΝ	ΤΗΝ	ΑΠΟΛΥΤΡΩΣΙΝ
in	wie	ⁱwij-hebben	de	verlossing
en in	Hem	wij hebben	de	verlossing

# Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing  
door zijn bloed,  
de vergeving van de overtredingen,  
naar de rijkdom zijner genade,

Gr. APOLUTROSIS

> LUTRON = losprijs

de verlossing = de vrijkoping

Hebr. Go'el = lossen

Lev.25:25,26; Ruth 3:9,12

EN	Ω	EXOMEN	THN	ΑΠΟΛΥΤΡΩC	IN
in	wie	wij-hebben	de	verlossing	
en in	Hem	wij hebben	de	verlossing	

# Leviticus 25

<sup>25</sup> Wanneer uw broeder verarmd is en iets van zijn bezitting heeft moeten verkopen, dan zal zijn **naaste bloedverwant** als **LOSSER** optreden, en **HIJ ZAL LOSKOPEN** wat zijn broeder heeft moeten verkopen.

# Ruth 3

<sup>9</sup> En hij vroeg: Wie zijt gij?

Zij antwoordde: Ik ben Ruth, uw dienstmaagd:  
spreid uw vleugel uit  
over uw dienstmaagd,  
want **gij zijt de lossen**.

(...)

<sup>12</sup> Nu dan, weliswaar ben ik **lossen**,  
maar er is nog een **lossen**, nader dan ik.

<sup>13</sup> Blijf vannacht hier;  
en morgenochtend,  
indien hij u lossen wil,  
goed, laat hem lossen;  
maar is hij niet genegen u te lossen,  
dan zal ik **u lossen**, zo waar de HERE leeft.

# Job 19

<sup>25</sup> Maar ik weet:  
mijn Losser leeft  
en ten laatste zal Hij  
op het stof optreden.

חַי	וְיָדַעְתִּי	וְאֵלַי	וְאֲנִי
levend	schuld-inlossende-verwant-van-mij	ik-weet	en-ik
leeft	mijn-Losser	weet	maar-ik

:	יָקוּם	עַל-עֶפְרָר	וְאַחֲרוֹן	
	!hij-staat-op	losse-aarde	op	en-laatste
	Hij-zal-optreden	het-stof	op	en-ten-laatste



# 1 Tomotheüs 2

<sup>5</sup> Want er is één God  
en ook één middelaar  
van God en mensen,  
de mens Christus Jezus,  
<sup>6</sup> die Zich gegeven heeft  
tot een LOSPRIJS voor allen...

Ο	ΔΟΥC	ΕΑΥΤΟΝ	ΑΝΤΙΛΥΤΡΟΝ	ΥΠΕΡ
degene	!gevende	zichzelf	overeengekomen-loskoopsom	ten-behoeve-van
die	heeft gegeven	Zich	tot een losprijs	voor

# Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing  
door zijn bloed,  
de vergeving van de overtredingen,  
naar de rijkdom zijner genade,

lett. het bloed van hem

bloed > slachtoffer

"het bloed van het kruis"; Kol.1:20

ΔΙΑ	ΤΟΥ	ΑΙΜΑΤΟΣ	ΑΥΤΟΥ
door	het	bloed	van-hem
door	-	bloed	zijn

slacht-offer; Hebr.9:14

- slacht > kruis
- offer > opstanding

**binnengegaan met zijn eigen bloed**

in het heiligdom; Hebr.9:12

- een uit de doden opgestane Heer ging de hemel binnen

Openbaring 5

<sup>5</sup> ... zie, de leeuw uit de stam Juda, de wortel Davids, heeft overwonnen...

<sup>6</sup> En ik zag (...) een **lammetje staande, als geslacht zijnde...**

# Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing door zijn bloed, **de vergeving** van de overtredingen, naar de rijkdom zijner genade,

Gr. APHESIS = VANAF-LATEN, laten gaan >

ΤΗΝ ΑΦΕΣΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ

het laten-gaan van-de misstappen

de vergewing van de overtredingen

# Lucas 4

<sup>18</sup> ... Hij heeft Mij gezonden

<sup>19</sup> om aan gevangenen

loslating te verkondigen

en aan blinden het gezicht,

om verbrokenen

heen te zenden in vrijheid,

om te verkondigen

het aangename jaar des Heren.

2x Gr. APHESIS =

VANAF-LATEN, laten gaan

# Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing  
door zijn bloed,  
de vergeving van de overtredingen,  
naar de rijkdom zijner genade,

= invrijheidstelling!

verlossing = vrijkoping = invrijheidstelling

ΤΗΝ ΑΦΕΣΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ

het laten-gaan van-de misstappen

de vergeving van de overtredingen

## Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing  
door zijn bloed,  
de *invrijheidstelling* van de overtredingen,  
naar de rijkdom zijner genade,

Gr. PARAPTOMA = NAAST-VAL-effect, *misstap* >

ΤΗΝ ΑΦΕΣΙΝ ΤΩΝ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ

het laten-gaan van-de misstappen

de vergeving van de overtredingen

# Romeinen 11

<sup>11</sup> ... Door hun val  
is het heil tot de *natiën* gekomen,  
om hen tot naijver op te wekken.

<sup>12</sup> Betekent nu hun val  
rijkdom voor de wereld  
en hun tekort rijkdom voor de *natiën*,  
hoeveel te meer hun volheid!

Gr. PARAPTOMA = NAAST-VAL-*effect*, misstap



# Kolosse 1

<sup>13</sup> ... de Zoon van de liefde van Hem,

<sup>14</sup> in wie wij

de **verlossing** (= *vrijkoping*) hebben,  
de **vergeving** van de zonden.

= de invrijheidstelling

traditioneel:

de schuld is betaald aan God  
zodat deze kan 'vergeven'

de Schrift:

de losprijs is betaald  
aan wie gevangen hield (zonde, dood)  
zodat deze moet vrijlaten

# Efeze 1

7 En in Hem hebben wij de verlossing  
door zijn bloed,  
*de invrijheidstelling van de misstappen,*  
naar de rijkdom zijner genade,

van slaaf (via vrijkoping) naar zoon!

let op: **NAAR** de rijkdom... van Hem = rijkelijk  
niet: *uit* de rijkdom ... van Hem

ΚΑΤΑ	ΤΟ	ΠΛΟΥΤΟC	ΤΗΣ	ΧΑΡΙΤΟC	ΑΥΤΟΥ
overeenkomstig	de	rijkdom	van-de	genade	van-hem
naar	de	rijkdom	–	genade	zijner

# Efeze 1

<sup>8</sup> welke Hij ons overvloedig heeft bewezen  
in alle wijsheid en verstand,

welke  
nl. genade

HC	ΕΠΕΡ ΙCCEΥCEN	ΕΙC	ΗΜΑC
welke	hij-overvloedig-doet-zijn	tot-in	ons
welke	Hij heeft overvloedig bewezen	-	ons

# Efeze 1

8 welke Hij ons overvloedig heeft bewezen  
in alle wijsheid en verstand,

lett. Hij overvloedig doet zijn tot-in ons



HC	ΕΠΕΡΙCCEΥCEN	ΕΙC	ΗΜΑC
welke	hij-overvloedig-doet-zijn	tot-in	ons
welke	Hij heeft overvloedig bewezen	-	ons

# Efeze 1

<sup>8</sup> welke Hij ons overvloedig heeft bewezen  
in alle wijsheid en verstand,

Gr. SOFIA

> Hebreeuws: TSOFIEM

= uitkijktoren

> uitzicht, overzicht

EN ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΦΡΟΝΗΣΕΙ

in alle wijsheid en verstandigheid

in alle wijsheid en verstand

# Efeze 1

<sup>8</sup> welke Hij ons overvloedig heeft bewezen  
in alle wijsheid en verstand,

St. Vert. 'voorzichtigheid'

EN ΠΑΣΗ ΣΟΦΙΑ ΚΑΙ ΦΡΟΝΗΣΕΙ  
in alle wijsheid en verstandigheid  
in alle wijsheid en verstand